

*držati*

Con/ulto,

con/ultare de re aliqua. über ein ding rath halten.

zhes eno rejz~~h~~ /vit dershāti.

deržati.

Custodio,

litteris custodire aliquid. in geschriefft stellen oder  
verfassen. v' pismah deržati, hraniti, ali  
saméřkati.

*držati*

Cohibeo,

cohibere filium. den Sohn in der Zucht halten.

řyna v' strahu děřsháti, mořřtruváti.

*držati*

Cohonesto, ehren. zhaftiti, spuštváti, po-  
fhtěnu deršhāti, zhaft iskásati.

*dršati*

Cohibeo, zusammen halten zurukh halten, verbieten.  
skupaj dèrsháti, nasáj dèrsháti, prepovédati, bra-  
níti.

držati

Contineo,

continere aliquem metu. einen in Furcht  
halten. éniga v' strahu držati.

*držati*

Compenfo, einziehen. notèr potegníti, dèrsháti,  
se sam plázhaniga sturíti, se skriufhi plázhati.

*drěati*

Colo, in Ehren halten, Ehr beweisen, verehren.  
v'zha/ty děsháti, zhasť iskásati, zha/títi, /po/htu-  
váti.



*držati*

Colo,

aliquem in loco, et loco parentis colere. einen  
väterliche Ehr beweisen. éniga kokèr lá/tniga  
ozhéta v'zhasťy dershátì, inu /po/htuváti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 112

*držati*

Compefco, hinterhalten, zämen, bezwingen. nasáj  
dersháti, v'bersdi dèrsháti, bersdáti, počyliti,  
pertrúzati, permóratí: tudi vtoláshiti, vkrotítí.

*držati*

Concelebro, feyerm. prasnuvati, prasnik dershá-  
ti, ali obhájati, prasnizhuvati, prasnik pořvizhu-  
vati.

*drivati*

Concastigo, züchtigen. v' strachu dershátí,  
strachuvátí, svarítí, cashtigátí, shtráffati.

*držati*

Combino, zusammen fügen, gegen einander halten.  
vkup sloshiti, /e/távití, /taknítí, enu pruti drú-  
gimu dèrshátí, poglyhati, porovnáti.

*dirigati*

Confocio,  
confociare consilia cum aliquo. mit enim ex Præth  
yken. si enim fuit dirigati, se perrotuanti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 139

*derxáti*

Cöerceo,  
cöercere cupiditates. die begierden in Zaum hal-  
ten. te nespodóbne shelle v'bèrsdy derxáti, bèrs-  
dáti.

*držati*

Cöepulor, miteinander essen, Panquet halten.  
vkupaj spíshati, jeifti. vkupaj lébati, vóltati,  
se goftíti, gostaryé dersháti.



*deršati*

Cöerceo, zaunen, hinter sich halten. v'bèrsdy  
dérshati, nasáj dersháti, f'trahuváti, f'htráffati.

držiati

Contineo, bey samen halten, steiff halten, innehalten,  
enthaltten. vrkup dërshati, moxnu dërshati,  
notër dërshati, je sdershāti, oddershāti,  
v'febi sapoprišti, ali dërshāti.

*držati*

Contineo,

continere linguam. die Zung hinterhalten. jesyk  
sa sobmy dershátí.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 145

držiati

debilito,  
debilitare audaciam alionjus. eines freckheit zu  
ruhl halten. enéjga forbéshnost nasáj  
dérsháti.

*držati*

Confervo,  
confervare juramentum. den Eyd halten, sei-  
nem Eyd gnug thuen. prifégo dersháti, ali  
svoji prifégi sadófti sturíti.

*dvíati*

Convinor, in saus vnd Praus ligen, gastung halten.  
dobru lébati, pyánzhovati, gostarýe derfháti,  
dóbre vóle bíti, se gostuváti gostý derfháti.

*deršati*

Conviuor, in saus vnd Praus ligen, gastung halten.  
dobru lébati, vóltati, pyázhiti, vintati, turné-  
rati, Gostarye dershāti, dobre vole biti.

*držiati*

Excandefacio, glüend machen. resbėjłenu  
sturíti, resbėjłiti, sbėjłiti. Excandefacere  
Annonam. die früchte theuer machen. ta  
rhivesh dragù derfháti, drag déllati, prezéj-  
niti, drafhíti.



*dríati*

Exaequo,

Exaequare aliquem dignitate cum altero. einen  
so hoch halten, als den anderen. éniga tokù  
viðsóku derfháti, kóker tígá drúfígá.

*drivati*

Epulor, zu gast essen Prassen. v'goftjah biti  
ali jeifti, <sup>b</sup>lévati, se goftíti, goftuváti, Gofta-  
ryo ali gofty dersháti.

*držati*

Dedignor, unwürdig achten, verschmächen,  
einen Verdrus haben. nevréjdnú fhtimáti,  
nevréjdnú děrsháti, sashmágati, eno nevílo  
iméjti.

*držati*

Excolo, in Ehren haben. erbauen, auszieren.  
v'zhafty iméjti ali dèrsháti, sdéllati, o-  
tréjbiti, ozírati, ozhéditi.

*derfháti*

Expendo,

Expendere aurum auro. gelt gegen einander  
halten. denárje pruti denárjam derfháti.

*držati*

Excubo, wachen, wacht halten. zhúti, ali  
zhúváti, váhtati, vahto derfháti, stráfhiti.

*dvřati*

Excubo,

Excubare pro portis. vor der Porten wacht  
halten. pred vrátmi váhto derřhátí.

*derxiati*

Expono,

Exponere aliquid ante oculos, in oculis alius. etwas vor augen halten. nekaj pred vúzhi postaviti, ali derfháti.



*deržati*

Expostulo, eine anforderung thun. verweisen.  
ěnu pogérovajne ali próshnio sturíti. pokrěj-  
gati, posvaríti, naprěj deržhāti. se tofhíti,  
ardrāti, nagájati, ozhítati.

*diviati*

Exprobro, verweisen, verrupfen. svariti,  
posvariti, naprèj vréjshi, naprèj metáti, pokrój-  
gati naprèj nésti, naprèj derfháti, oponáshati.

*deržati*

Exprobro,

Negligentiam alicui exprobrare. einem den  
Vnfleiss verweisen. énimu svójo linóbo naprèj  
deršhàti, v'uzhi vtíkati, ozhítati.

*duxati*

Existimo, Meinen, Achten, vrtheilen, dafür  
halten. mejníti ali méjniti, řtimáti, sodýti,  
derřháti, sházati.

*dríati*

Exquiro,

Exquirere aliquid ad rationem alicuius rei.

ein dinge gegen einem anderen halten: Exami-

niren. éno rejzh prúti ti drúgi derfháti:

isvprashováti.

*derxati*

Praemoderor, den Tact im gesang führen. ta  
tact v'péjtju pelláti. ein mäs geben, mässi-  
gen. éno méro ali máfso dajáti, máfsati, ali  
éniga nafàj derfháti.

*derháti*

Iudico,

Iudicare aliquem hostem. einen für ein feind  
halten. éniga sa sovráfnika derfháti.

HIPOLIT: Dict. I, 328

*dvřati*

Lacto, saugen, zu saugen geben. doýti, pustíti  
sifsáti, sefsiz dáti. Item einen vnterstehen zu-  
bereden, guete worte geben. se podstopíti éníga  
pregovoríti ali pregovárjati, dobře sládke be-  
fséjde dávati, éníga is mléjzhnimi befséjdami  
góri derfháti, pítati.



*derhátí*

Parento, der verstorbenen Elteren gedachtnus  
begehen. po mértvih stárishih en spomýn, ali  
léjtnizo obýti, ali derfhátí. pógreb pogrébszhino,  
ali sedmýno iméjti.

HIPOLIT: Dict. I

, 432

servati

servo,  
promissum servare. die Zusag halten. oblubo  
derghati.

HIPOLIT: Dict. I / 603

drīti

Servo,

fidem servare. glauben halten. vjéro drīhāti.

HIPOLIT: Dict. I, 603

*držiati*

Parents,

Charissimos habere parentes. die Eltern lieben.  
stárishi lubíti. praestare oietatem parentibus.  
die Eltern ehren. stárishi zhastíti, v'zhastý  
derfháti, sposhtováti.

*derhāti*

Jurisdiction, Rechtspruch, rechtsaz, gewalt gericht vnd recht zu halten. gerichtszwang. práviza, oblàst. refsója te právde, postáva te právde, oblàst to sódbu inu právdo derfhāti, ta ríhta, ríhtnu persýlejne, spofnájne.

*derxiati*

Penfo,

aliud ex alio penfare. eines gegen dem anderen  
erwegen. énu prúti drúgim derfháti, inu pretéh-  
tati, premishlováti.

*deršati*

Parvus,

parvi aestimare. gering achten. málu ſtimáti,  
ſa málu, ſa porédnu derſhátí.

*držati*

Pauso, ruhen, still halten. pozhívati, postáti,  
se odahníti, tíhu derfháti, preneháti.



*derháti*

Paufarius, der die ruderknecht heist still halten. katéri tím veslárjom řapověj tíhu derřháti.

*derháti*

Factum, Vertrag, abred. glýhenga, pógódba  
pogúvor. observare pacta. den Vertrag hal-  
ten. pógódbo derfháti.

derhāti.

Prego,

regere aliquem disciplina. einen in der Sacht  
halten. iniga v' strahu derhāti.

HIPOLIT: Dict. I, 537

*derháti*

Penula,

penulam vix attingere. nicht sehr aufhalten  
laden oder nöhtigen. nikàr prévezh éniga góri  
derfháti, vábiti, ali sýliti.

derxiati

Futo,

aliquo in numero putare reliquum. einen in  
ehren halten. éniga v'xhestý derxhátí.

*deržati*

Obýcio,

obýcere alicui aliquid. einem etwas verweisen.  
énimu néjkaj naprèj derfháti, éniga posvaríti,  
pokréjgati.

*držiati*

Permagnus,

permagno aestimare. hoch achten. višsóku

darfháti, ťtimáti.

*deršati*

Perhibeo,  
perhibere aliquem optimum. einen für einen  
Ehrlichen man halten. éniga sa posténiga  
mofhá deršhāti.



*derhāti*

Perago,

peragere Comitia. einen Reichstag halten.

deřhélsku řbrálišzhe derřhāti.

HIPOLIT: Dict. I

, 444

*držati*

Obfervo,  
leges obferuare. die gefäß in obacht nehmen.  
te poſtáve v'pámet vřétí, derřhátí.

*držati*

Obfervo, beobachten, ehren, aufbehalten. mér-  
kati, glédati, páfiti, shpéjgati. zhastýti, v'  
zhastý derfháti, s'hrániti.

*držati*

Obfigillo, verdecken, heimlich halten. řagar-  
niti, skrívnu derřhátí, řasnamováti řapezhátiti.

*derhāti*

Obftipo,  
obftipare verticem. den kopf nicht verrucken.  
glavò s'méram derfhāti, inu nikàr premakníti.

*derhāti*

Numero,

nullo loco rem aliquam numerare. nicht von  
einem ding halten. nizh od éne réjzhi derfhāti.

HIPOLIT: Dict. I , 394

*držati*

Numero, zellen. achten, halten. řtéjti,  
řtivílliti. áhtati, řtimáti, derřháti.

*držati*

Obfirmo, sich widersehen. se superstáviti,  
ali súper postáviti, se vstanovíti, se v'truz  
stáviti, ali postáviti, súper derfháti.



*derhati*

Nutus,

nutus tuus potest hominem retinere. dein blosses wincken kan den menschen hinterhalten. tvóje gólu migájne samóre tiga zhlovéjka našaj derhati.

*držati*

Nundinor, auf der mes hnadlen, kramen: kaufen, verkauffen. semňováti, semíszhe derfháti, na semňu ándlati, kramáriti, beretáti, kupzho-  
vátí, kupítí, inu predšjati.

*držati*

Objurgo,

objurgare aliquem de aliqua re. einem etwas  
verweisen. énimu eno rejzh ostrù naprěj der-  
fháti.

*držati*

Objecto, aufheben, verweisen, fürwerffen.  
éniga svaríti, pokrėjgati, ozhítati, énimu  
naprèj derfháti, naprèj vrėjzhi.

*derhati*

Opinar, vermuthen, vermeinen. dofdévati,  
méjnití, se énimu fdéjti, ftimáti, sházati,  
derfháti. aliquid opinari. etwas vermeinen.  
kaj méjnití.

*derxati*

Oraculum,

haec ex oraculo edita tibi puta. du solst dis  
für vnfehlbare warheit halten. ti imàsh letù  
f'éno právo risnízo derfháti.

*dríati*

Omen,  
accipere aliquid in omen magni terroris. etwas  
für ein böses Zeichen halten. kaj fa enu hudù  
snáminie derfháti.

*deršati*

Occulto,

occultare aliquid apud se. etwas bey sich heimlich halten. eno rejzh per sébi na tihama deršhāti, hraníti.



*deršati*

Myſterium,

tamquam Myſterium aliquid tacitum tenere. etwas  
verschweigen als ein geheimnis. kaj per sébi  
deršati koker eno skrivnùst.

*deriati*

Naucifacio, für nichts halten. fa nizh  
derfháti, fanizhováti, fapriditi.

*držati*

Natalitium,  
dare natalitia. an seinen geburtstag ein  
mahlzeit geben. na svójga rójstva dan éno  
gostarýo derfháti.

*drivati*

Multifacio, hoch achten, sehr loben. viřsóku  
derřhátí ali řtimátí, sýlnu hvalítí.

HIPOLIT: Dict. I , 378

dráti.

Fendo,  
magní pendero. hoch halter. vifóku  
starfháti.

HIPOLIT: Dict. I, 441

*držati*

Obticeo, schweigen. molzháti, samolzháti,  
satih<sup>3</sup>níti, sa sobmý derřháti, ali na tíhama  
derřháti.

*derxati*

Nihilifacio, verachten, verschmehen. fani-  
zhováti, favréjzhi, fashmágati, sa nízh der-  
gháti.

*derxati*

Impropero, verweissen, aufrufen, hinein eilen.  
pokréjgati, posvaríti, naprèj derfnáti, naprèj  
metáti, oponáshati, ozhítati, frúshtati. nóter  
hitéjti, podvífati.



*držati*

Impertio,

Impertire prudentiam suam ad salutem alicuius.  
sich bemühen einen durch seine fürsichtigkeit  
zuerhalten. se pomújati éniga skus svójo pre-  
vidnost vun derfháti, ali obderfháti.

*derxiati*

Hyberno, das winterlager halten. tu fýmsku  
prebivájne derfháti, po fými prebiváti, domo-  
váti, fýmsku prebiválishze iméjti, fymováti,  
fymoválishze derfháti, presymiti.

*držati*

Honesto, Ehren. zhastíti, poshtuváti, v'  
zhasty derzháti, prestimáti.

HIPOLIT: Dict. I, 271

*držiati*

Gubernaculum,

Gubernacula reipublicae tenere. das regiment  
führen. to regíringo, governájne, gospedu-  
vájne pelláti, ta timòn tige oblastuvájna ví-  
fhati, derfháti.

*držiati*

Funus,

solvere justa paterno funeri. seinen Vatter  
ehrlieh zur Erden bestatten. svójga ozhéta  
spodóbnu pokopáti, ali svójmu ozhétu éno zha-  
stíto pogrébszhino derfháti, to púsledno zhast  
iskáfati.

*držati*

Haereo, hangen, behangen, bekleben. vifsėti,  
obvifsėjti, obtizhāti, se priėti, popádsti,  
derfhāti.

HIPOLIT: Dict. I, 266

*derxati*

Floccipendo, verachten. fráhtati, fanizho-  
vátí, fa nizh derfháti.

HIPOLIT: Dict. I ,245

*drxati*

Floccifacio, wenig achten, ring schäzen.  
málu ftimáti, fa pifsan nífterz ali fa  
nizh derfháti, se málu ene rizhý áhtati.

HIPOLIT: Dict. I ,245



*držati*

Foveo, warm halten, vnd zuedecken, erhalten,  
günstig seyn. gorkù derfháti, inu sakríti,  
fágerníti, obderfháti vun derfháti vardévati,  
redíti. pervoszhíti.

*držiati*

Foveo,

fovere aliquem. sich eines annemmen, einen erhalten. se éniga an vřéti, éniga góri derřháti, redíti, k'sébi pertískati, gréjti. objémati. énimu stréjzhi.

*derhāti*

Fulcio,

fulcire aliquem cibus. einen mit speis erhalten.  
ten. éniga is spířhami vun derřhāti.

*držiati*

Freno,

frenare voluptates. die wollüste demmen. te  
nespodóbne reflúftke v'bérsdi derfháti, nefàj  
derfháti, vkrotítí.

*dráti*

Freno,

frenare aliquem vinculis. einen durch die  
bande in Zaum halten. éniga skus vófe v'  
bérfdi derfháti.

*derxiati*

Freno, Zaumen, hinterhalten. vuidáti, berf-  
dátí, s'berfdò nafáj derfháti.

*držati*

Funero, begraben, bestatten. pokopáti, h'pogrébu nésti, pógreb, ali pogrébszhino derfháti.

*držati*

Habeo, haben, besizen. iméjti, poséjsti, ali  
posedéjti, derfháti, v'oblasti iméjti.



*derhāti*

Habendus,

habenda est cum illo amicitia. man mues mit  
ihm freundschaft halten. se móre fhním priáf-  
nost derfhāti.

*dráti*

Spretus,  
spretu insolentissimo Deos negligere. die götter  
verachten. te malýke fráhtati, sa nizm derfháti.

*dvřati*

Stabulum,

Claufum tenere stabulis. im stall beschlossen  
halten. v'shtáli řapěrtu derřhāti.

*držiati*

Statio,

stationem agere, in statione esse. schiltwacht  
halten. strásho, ali váhto derfháti.

*deršati*

Statuo, daruor halten, meinen, beschliessen,  
bestimmen. ǝa dóbru deršhátì, méjnitì, si  
naprèj vféti, postáviti, stáviti, sklenítì,  
odlozhítì, savkáfatì.

*dríati*

Sublecto, für einen narren halten. fa éníga  
nórza derfháti. sublectare os. einen beschimp-  
fen. éníga faferfhmágati, fashpótati.

*derhátì.*

Sancte,

sanctissime observare. steif vnd vest beobachten.  
mozhnù inu tardnù derhátì.

*držati*

Sto,

stare promissis. die Zusag halten. oblúbo  
derfháti, per oblúbi obstáti.



*shriati*

Compono,  
componere dicta cum factis. wort vnd werkh gegen  
einander halten. befsejde inu djanie spruti der-  
shati.

*dríati*

Sto,  
in fide vel fide stare. Treu vnd glauben hal-  
ten. fvejstóbo inu vjéro derfháti.

*držati*

Stricte.

observare stricte, ne etc. genau halten, das  
nicht. per tíkama derfháti, de ne etc.

držati

Amplio,

ampliare reum. den verklagten mit rechten aufziehen.  
tiga satšeniga s'pravo gov' deršisti.

drīati

Alo,  
quid monstru alere. cūen daktū rīnu hattu. eno  
sprake, ali hudo byo n' glari dershōiti.

deržati

Slo,  
bellam alere. den Krieg erhalten. vojsko'  
von deržati.

držati

Alloquor,  
alloqui cum aliquo. mit einem gesprach halten.  
Je st enim pogovarjati, pogovor držati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 28

držati

Prrogo, Ihm selbst will zuemesseu, oder zuegeben. Jam  
sebi veliku permérjati, perpísati, perriéptati,  
perdjáti, se štímáti, veliku od sebe dersháti,  
se hvaliti.



držati

Arce,

arceere aliquem ab aliqua re. etiam von einem ding ab-  
halten. činja od ene rixhy prok držati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 46

držati

Draco, hinwegtreiben, hinterhalten. prosk odgnati,  
nasaj dershati, odrivati, odganjati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 46

držati

Arbitror, vrtheillen, shären, achten. jodyti, shtimati,  
šershati, méjmiti, se sdejti, dosdējvati.

držati

Poporrigo, hiru strelku, hiruhalten. blisu  
steguiti, deršati, podati, podajati; per ~  
prodati.

*derxáti*

Roftrum,

dicere pro roftris. öffentliche red halten.

énu ozhítanu govorjénie derfháti.

*držati*

EXTRA

Scena,  
aliquem in suam scenam producere. eine Comedi  
von jemand halten. éno Comédio od éniga derfháti.

*drīati*

Ruta,

ruta Coefa. fahrende haab, was nichts erd- oder  
nagelvest ist. ulp. péllezhe iméjne inu blagù,  
ka[r] v'énì híshì fhebèl nederfhÿ.

*derxiati*

Inhibeo,

Inhibere cursum alicuius. einem im lauff zu-  
rugk halten. éniga v'téjku našaj derfháti,  
faderfháti.



*deržati*

Indemnis,

praestare aliquem indemnem. einen schadlos  
halten, abtrag thun. éniga pres shkóde der-  
žhátì, inu se fglíhati.

HIPOLIT: Dict. I, 295

*dríati*

Ludus literarum. lehrschul. skúla fa vuk.  
ludum aperire. schul halten. skúlo derfháti.

*derhāti*

Luftro,

luft rare Exercitum. ein kriegzeug musteren,  
ein gemeine musterung halten. éno vojskò  
mushtráti, ali éno gmajn múshtro derfhāti.

*deržati*

Magnifico, erheben, sehr rühemen, hoch Prei-  
sen. povzdigniti, povigshati visóku zhastiti,  
inu hvaliti, sa velikega deržati inu stimati,  
velizhati.

*duřati*

Magnipendo, hoch achten gros schezen. viřsóku  
shtimáti, velíku sházati, inu derřhádi, sýlnu  
éno rejzh hvalíti, preřtimáti.

*držati*

Sumtus,

sumtu extra modum prodire. sich gar zu Präch-  
tig, vnd kostbar halten. se prévezh fhláhtnu,  
vídefhnu inu potroshlívu derfháti.

*držati*

Sumtuofe.

sumtuofe fovere. köstliche malzeiten halten.  
řhláhtne gostarýe derřhátí.

HIPOLIT: Dict. I , 643

deržati

Supplicio,

supplicere reliquum. einen in hohen Ehren halten.

éniga = višóri xhastij deržati.

HIPOLIT: Dict. I, 651



držati.

Supprimo,  
pecuniam supprimere. geht hinderhalten. der  
närje Jaderštati, najšj derštati.

HIPOLIT: Dict. I, 649

*dvíati*

Superbio, stolz vnd hoffertig seyn. vshájten,  
inu ófferten býti, se velíku shtimáti, velíku od  
sébe derfháti.

*derhāti*

Senatusconsultum,

Senatusconsultum facere de re aliqua. einen Rath halten von einer sache wegen, oder Ratserkandnus machen. énu posvejtuválszhe, ali posvejtuvájne derfhāti sa vólo ene rizhý, ali énu rathnu spofnájne v'éni réjzhi sturíti.

*derhátí*

Sentio,

preclare de aliquo sentire. Vil von einem halten. velíku od éniga derfháti.

HIPOLIT: Dict. I , 599

*derhāti*

Sufficio,

sufficit mons alimentis hominum. der berg  
tragt so vil, das sich die menschen dauon  
erhalten können. ta hrib túliku rodý, de se  
ti ludýè od tiga obílnu mórejo vun derfhāti.

*derháti*

Servo, \_\_\_\_\_  
servare modum. mas halten. máfso derfháti,  
máfsen bíti.

*držati*

Servitium,

domare servitium. das gesind regieren. te pösle  
inu drušhíno governáti, v'stráhu derfháti.

HIPOLIT: Dict. I , 603

*deržati*

Mederor, Mässigen, Meistoren, Zämen, in Zucht  
halten. mářsati, mojstrováti, mójstriti, ber-  
řdáti, se řdarřháti, v'stráhu derřháti, gover-  
náti, vířhati, oblastováti, modrováti.



*držati*

Moderabilis, zugig, leichtlich zumeistern.  
kar se móre lahkù mójstriti, mářsati, v'stráhu  
derřhátí. mójstríven, rovnáven, vířhliv, mas-  
líven.

*držati*

Misceo,  
confilio cum aliquo miscere. Sich mit einem  
berathschlagen. se s'énim posvitováti, pogo-  
voríti, pogovárjati, svit derfháti.

*dríati*

Mirror,

Mirari aliquem. einen hoch achten. éniga  
viðsóku stímáti, od éniga velíku ðerfháti.

*držati*

Modus,

Modum habere. ein Maas, oder gewisse regel  
halten. eno máfso, ali gvíshno régelzo der-  
řhátí.

*derhati*

Mollis,

Impetum alicuius mollire. Zuruck eines Vnge-  
stümmigkeit halten. enéjga napokóynost nafàj  
derfháti.

*držati*

Retento, 2. heftig aufhalten. možnù góri  
derfháti, faderfheváti, perderfheváti.

*držati*

Retineo, behalten, aufhalten. obderháti,  
řaderháti, ohraníti, góri derháti.

*dráti*

Retineo,  
retinere aliquem vi et Complexu. einen mit ge-  
walt aufhalten. éniga po sýli góri derfháti.

HIPOLIT: Dict. I, 570



*držati*

Retundo,

retundere aliquem. einen Zurück halten. éniga  
nařaj derřhátì, odbívati.

*držati*

Reverenter,

Amicos reverenter Colere. die freund ehren.  
te přijátile v'zhastý derfháti.

*derxati*

Revereor,  
revereri et Colere aliquem. einen ehren. éniga  
v'zhastý derfháti, preshtimáti.

*dræti*

EXTRA 3

Remorer, Verhinderen, verhalten, aufhalten.  
braníti, mudíti, perðerfháti, faderfháti, góri  
ðerfháti.

*deriati*

Reor, achten, schezen, meinen. fa dóbru der-  
rháti, áhtati, saházati, shtimáti, mejníti.

HIPOLIT: Dict. I, 562

*drxati*

Reprimo, wehren, verhindern. brániti, nafàj  
derfháti, faderfháti, odderfhávati, odbívati,  
índrati. túdi nafàj tlázhiti, potlázhiti.

*derhati*

Reprimo,

reprimere consuetudinem peccandi. die gewonheit  
zu Sündigen hinterhalten. to navádo grifhíti na-  
fàj derfháti, faderfháti, perderfhávati.

HIPOLIT: Dict. I

, 564

*dráti*

Repono,

in numerum fabularum reponere aliquid. etwas  
für ein fabel halten. kaj fa bájsom derfháti.

HIPOLIT: Dict. I , 563



*držati*

Respecto, stets herum sehen, ansehen. vséskufi  
okúli glédati, ogle dováti, resgledováti, shtimáti,  
v'zhastý derfháti, zhast dajáti.

*derháti.*

Restinguo,

improbitatem restinguere. den Muthwillen zuruck  
halten. to refválnost, ali samopáshnost nafàj, ali  
v'bérfdi derfháti.

HIPOLIT: Dict. I

, 569

*držiati*

Reservo, hinter sich halten, aufbehalten. na-  
řaj derřhāti, řaderřhāti, s'hraníti, ohraníti.

*dríati*

Reprehendo, Zurück halten, oder ziehen, straffen,  
schelten. nafàj derfháti, ali vléjzhi. ftráffati,  
svaríti, pokrégati, ozhítati, tádlati, fapopádsti.

držati

Manco,  
in fide manere. glauben halten. njero  
držati.

HIPOLIT: Dict. I, 357

*deržati*

Libero,

liberare fidem suam. glauben halten. vjéro  
derfháti, oblúbo dostáti, svóji oblúbi řadósti  
sturíti.

*derhati*

Sospito,

schadlos halten, vor gefahr behüeten. pres shkóde  
derfháti, pred shkódo váruvati inu odtéti, pred  
navárnostjo ohraníti, obárovati, shérmati.

*derxati*

Propono, fürsezen, fürlegen, fürstellen. na-  
prèj stávití, naprèj polofhíti, polágati, naprèj  
postávití, naprèj derfháti, naprèj pernéstí.



*derháti*

Promissum,

omne promissum cadit in Debitum. was man verspricht, mus man halten. oblúba isýde v'dol-fhnúst. kar se oblúbi, se móre túdi derfháti.

HIPOLIT: Dict. I, 516

*dvřati*

promissum, Verheissung. stare promissis. sei-  
ne Zusag leisten. svójo oblúbo, ali obejzhájne  
derfháti: oblúbo dostati, obejzhájna řadósti  
sturíti.

držati

Teneo,

animum tenere suspensum. z'm Zweifel halten.  
a' zvi'ble držati.

HIPOLIT: Dict. I, 662

*držati*

Porceo, abhalten. odderfháti, faderfháti,  
nafàj derfháti. porcere aliquem. einen ab-  
halten. éniga odderfháti, énimu brániti.

*dráti*

Pondus,

paribus ponxeribus aliquid Examinare. eines  
gegen dem anderen halten. énu prúti drúgimu  
darsháti, prestimáti.

držiati

Gono, 3. halten, ahten, rechnen. deržiati,  
šimati, šhtati.

HIPOLIT: Dict. I, 482

*držati*

Pono,

ponere aliquid in lucro. etwas für ein gewinn  
halten. kaj fa en dobízhik derfháti.

HIPOLIT: Dict. I, 482

*držati*

Plus, mehr. vezh. pluris aestimare. höher  
schätzen. vířhishi řtimáti, derřháti, zéjnití.



*držiati*

Plaudo,

plaudere sibi. sich selbst hoch halten. se  
vifsóku preftimáti, velíku od sébe darfháti.

*derhāti*

Solemnis,

nostrum illud solonne servemus. last vns vnse-  
re gewonheit in acht nemmen. pustitē nas násho  
stáro navádo derfhāti.

*držati*

Societas,  
societatem habere. gesellschaft halten. továr-  
shtvu derřhátì, družbò iméjti.

HIPOLIT: Dict. I , 610

*derhâti*

Sinus,  
in sinu manus ferre. müssig herumgehen. rokè  
v'néderjah, ali kríshom derfhâti, inu lejn okúli  
hodíti. prov.

*derhāti*

Sinus,

obliquare sinus in ventum. die segel gegen den  
wind hálten. te Jádra prúti timu vějtru obrázhati  
ali derfhāti.

*držati*

Premo,

premere aliquid in nonum Annum. etwas in das  
neunte Jahr hinterhalten. nekaj do devétiga  
lójta našaj držati.

*derháti*

Primae, der Vorzug. preýdik. primas ferre.  
den Vorzug halten. ta preýdik derfháti. con-  
cedere alicui primas. einem den Vorzug lassen.  
énimu to zhast pustíti.

*držati*

Praesto,

fidem praestare. glauben halten. besséjdo  
derfháti vjéro derfháti.



*derhāti*

Pro. 5. significat loco. an statt. na méjsti.  
pro Ancilla habere. für ein dienstmagd halten.  
na méjsti éne déjkle ali slufhábnize derfhāti.

*držati*

Premo,  
odium premere. den has heimlich halten. tu  
sovráftvu skrívshi derfháti.

*držati*

Praesento, fürstellen, fürhalten. naprèj  
postáviti, ali stáviti, naprèj derfháti.

*derxati*

Produco, herfür führen, aufhalten, verlängeren.  
herfür bringen. naprèj perpelláti, naprèj postá-  
viti. góri derfháti, podálshati, na dólgu vléjzhi,  
stégniti: rodíti, naprèj pernéstí.

*derxati*

Produco,  
spe falsa aliquem producere. einen mit eitler  
hoffnung aufhalten. éniga f'énim prásnim vúpaj-  
nim góri derfháti.

# *držati*

Puto, meinen, vermeinen. méjnití, dofdévati, řdėjti, se tróshtati, náđijati, súmniti. betrachten, erwegen. premísliti, pretéhtati, prevágati, prevdáríti. achten, halten. áhtati, řtimáti, derřháti. behauen, schneiden. okléjstiti, kléjstiti, réjřati, obrefováti.

*dríati*

Quaerito,

Quaeritando alere familiam. die haushaltung  
mit bettlen erhalten. to drufhíno skus pet-  
lájne vun derfháti, hraníti.

*držati*

Quaestus,  
quaestum facere Corpore. im hurenleben herum-  
ziehen. se s'kurbérstvam, inu lóterstvam vun  
derfháti, hraníti.



*držiati*

Pes,  
suo pede se metiri. Ihme nicht mehr einbilden,  
als einer ist. nikar vezh od sébe darfháti,  
koker éden je sam na sébi.

drxāti

Fardo,  
impetum alioquin tardare. einen Sturm halten.  
exige nafaj derxāti.

HIPOLIT: Dict. I, 657

derixati

Teda,

populari tedis. hochzeit halten. ohne  
derphati.

HIPOLIT: Dict. I ,658

*deriati*

Perfisto,  
in eadem sententia perfistere. auf einer mei-  
nung bleiben. per éni máningi ostáti, ali der-  
rháti.

*držati*

Perſplvo,

perſolvere promiſſum. ſeine Verſprechen halten.

ſvójo oblúbo derfháti.

*derhāti*

Perrogo, ein Vmfrag halten. en povpráshik,  
ali énu povprashájne derfhāti: povprashāti.

HIPOLIT: Dict. I

*drxati*

Perfvadeo,  
ut mihi perfvadeo. wie ich darfür halte. koker  
jest méjnim, ali sa risnízhnu darfhim.

dvřati

Arbitror,  
ut ego arbitror. wie ich dafür halte. ROKER jeř  
mejnim, satú dershim, ali je jeř dosděvam.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 46



držiati

Debeo,

id nostrae necessitudinis debere me iudico. Ich achte  
mich, das vor unserer freundschaft wegen zu thun  
schuldig seyn. jest derhim de sem jest letu'  
ja nahe perjafnosti ali shlakte volo dolghan  
sturi ti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 156

držiati

Consentio,  
consentio tibi: ich halte es mit dir. jeff si tabo  
dershim.

*drěati*

Autumo,

ſi vera autumas. wan du die wahrheit sagst. aku  
ti riſnizo govoríſh, ali aku ti sa rejs mejniſh,  
dershíſh.

*držati*

Pudor,

moderator Cupiditatis pudor. die scham haltet  
die begird im Zaum. ta sramóta darfhÿ to nas-  
podóbno fhélló v'berfdy.

*držati*

Siftratus, der ein Cimbel haltet. katéri éno  
Címbalo, ali brénko darfhý.

HIPOLIT: Dict. I , 609

*držiati*

Polypus, ein meerfisch mit vilen füssen, der manicherley farben an sich nimt vnd was er ergreift vest halt. éna mórska ríba is mnógimi nogámi, katéra vse fhlaht fárbe na se vfáme, inu kar óna sapopáde, tardù darfhý. éni méjnio de je hobótniza.

*držati*

Pollicitum, selbstwillige Verheissung, Zusag,  
anerbietung. policitu dives. der vil ver-  
spricht. katéri velíku oblúbi, pak málu darshý.

HIPOLIT: Dict. I, 480

*deviati*

Repreſor, abmahner, abhalter. odopomináviz,  
odderfháviz, katéri nařáj darfhý, bráni, inu  
tlázhí.



*držati*

Metior,

odium aliorum in se, suo in alios metiri. aus  
einem has, den einer gegen anderen tragt, abnem-  
men, wie verhasst er auch bey anderen leuthen  
sey. is svójga souráshtva, katéru éden prúti  
drúgimu derfhý, dóli vřéti, kakù je on per drú-  
fih ludèjh souràsh, ali souráfhen.

*držati*

Modialis, das ein Mütt haltet. kar en mérník  
darfhý, mérnishki.

*derfhy*

Semodialis, vier mas in sich haltend. kar pul  
zhetertnika, ali shtéri férteľne v'sébi derfhy.

*drīati*

Sum,

est a nobis. er haltet mit Vns. od derfhÿ  
s'námi.

*drxati*

Sabbatarius, der den ruhetag haltet. katéri  
ta dan tiga pozhivájna derfhý.

*drivati*

Rumpo,  
fidem rumpere. den glauben nicht halten. to  
vjero nederfháti.

držati

Alvus, der bank, \*tem der darin, die unraubere ma-  
tery in sich begreift. ta trejbnk, danka, katera  
to magnifno materio v sebi deršij, tudi trebnk,  
niti zkeva leshe.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 31

drziati

Amphoralis, ei' geshirr das ungefahr einem eimer  
haltet. eine possode Materie eine weidru  
Sershiy, ali' skoraj eine weidru.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 34



*drīati*

Sto,

stat a causa bonorum. er haltet es mit den from-  
men. on derfhý s'timi brúnnimi.

*dríati*

Sto,

ʃtat a senatu. er ist auf des raths seiten.  
on s'rátham derfhý.

*držati*

Stiva, geize am Pflug, Pflugsterze. lejs, ali  
rozhíza, fa katéro eden plug derfhý, túdi ódka.

*dréati*

Stationarius, das da wacht halt. katéri  
váhto derfhÿ.

*dvřati*

Imputator, der einem etwas aufrupft vnd verweiset. katéri énimu kaj naprèj darfhỳ: naprèj mézhe, inu pofvarỳ, naprèj mettáviz, posvarjáviz, ozhítaviz, svárnik.

*drážiti*

Nyctofrategus, oberkeitliche person, so die  
nachtsnacht haltet. éna gospóska perfóna, ka-  
téra to nózhno váhto darfhý.

*držati*

Ostentator, Pranger, spiegler. en óffertnik,  
ali prevfétnik, stimáviz, katéri velíku od sébe  
darfhý.

*dvřati*

Pellicatus, hurenleben. kurbarýa, lotrýa,  
kurběrsku fhivlějne, kádar eden fráven svéje  
fhéne kúrbo darfhý.

HIPOLIT: Dict. I

, 440



*duxati*

Panegyrista, der öffentliche schauspiel halt.  
katéri ozhítanu ygrè, ali Comédie darfhÿ. ein  
lobreder. en hvaleòzh befséjdnik, ali govóriz.

*držiati*

Convivator, der Gastgeb, der gastung haltet.  
goftuváviz, Goftívnik, katéri goftuvánje dershy.

*držati*

Culeus, ledersakh, ein Mass haltet dritthalb  
Viertel oder sester. etlichen ist es ein fur-  
der. mejch ludèr, ledraft shakek, ena mera,  
dèrshy pol trétji bokál, nukatérím je vosniza.

*dvřati*

Connexivus, das zusammen füegt, oder an einander bindet. kar vkup děrsný, ali enu na drugu sveshe: vkup děshězh, svesheózh.

*deriati*

Cubitale, das die Ellenbogen aufhältet. kar  
komúlez gori dèrshy.

držati

Compefco,

+ compefco labellum. halt das maul rue. derški  
vuffa, derški jěs'ik sa sobmy.

+ digito

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 121

*držati*

Coiens, das zusammen füeget. kar vkupaj dèrshy:  
vkup dershézh.

*deriati*

Con/ta<sub>ns</sub>,

fidei con/tans, der glauben haltet. katéri vjero  
ali be/séjdo dershy.



*držati*

Con/istorium, orth, da man still stehet zurath-  
schlagen. énu méjstu, v'katérim se po/vejtúje, ali  
posvituvájne der/hý. duhovni svit ali právda,  
duhóvnu posvitováliszhe,

drăci

Capis, ei. gattung triphosphier, darcin vill.  
gehert. ena forta pyrene pepsode, matero  
veliku derohy.

Up.: Dict. I. <sup>2</sup>, 81, pa je poslabod v: v' Katero  
veliku gre.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 80

*držiati*

Aretalogus, der spill austellet, vnd von gue-  
ten sitten handlet. katéri ygré dèrshy, inu od  
dobrih fheg inu navád andla.

*držati*

Echeneis, ein langlechter meerfisch, so ein schiff aufhaltet. ena dolga morska riba, ka-téra barko gori dershy, de nemóre napréj.

*dvřati*

Halt, halt. zhákaj, dérshi, oftáni. mane mane.

*držati*

Medium tene et rectum tramitem sic Tutissimus  
ibis, halt die mittelbahn Vnd den geraden Steig  
so wirst du am sichersten gehen. dèrshi frejdni  
gas inu to ravno ftesó takú ti bošh nar shihréj-  
šhi hodil.

*drivati*

Mässig, das ein Maas haltet. kangla, bokál, katéra  
en firkel derský. Cantharus unius ~~ma~~nfurae.

HIPOLIT; Dict. II,

121

*draxati*

Quoddam pro fpica habet paniculum, grana Con-  
tinentem fasciatim, ut Etliches an stett der  
Aehre, hat ein kölbllein welliches die körner  
in sich hält büschelweis, Als: Nukutéru na mej-  
ftu klafsa jima Latovjé katéru sarnje v'febi  
dershy v'pufhelzah kakòr:

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 7



*derxati*

Thefaurus,  
pro thefauro dat Carbones. er Verspricht Vil  
vnd halt wenig. on oblúbi velíku inu derfhy  
málu. proverb.

HIPOLIT: Dict.!

, 667

*derziati*

Triumphatus, über dem man Triumphieret, über-  
wunden. zhes katériga se triumfíra, inu vefsélje  
derfhÿ, de je pobýt, inù premágan.

drixati

Temperans  
temperans gaudij. der in der freud maas hattet.  
nodéri v' vepsélju méiso derfij.

HIPOLIT: Dict. I, 659

*drīati*

Tardari,  
tardatur timore haec facere. die forcht halt  
ihm Zuruck, das er dises nicht thut.  
ta strah nīega nafāj derfhÿ, de se letiga  
nepodstópi sturíti.

*duxiati*

Facio,

facit mecum. er haltet es mit mir. on s'máno  
darfhÿ.

*dirxati*

Er haltet für ein Scherz. on sa fhálo dèrshy.  
jocum ludumque existimat.

HIPOLIT: Dict. II,

162

*držati*

Er haltet gut Regiment. on dobru governálszhe  
dershý, dobru inu saftópnu rovna inu gospodári.  
laute munus suum administrat, Consilio et ra-  
tione rem administrat.

*drināti*

Ordinari. Er halt sein ordinari im essen Vnd Trinc-  
ken. on dershy svojo ordináro, máfso, inu méro v'  
jedji inu v'pytji. diaetam obfervat in esu et potu:  
adhibet Certam rationem moderationemve victus.



*sviati*

Verpfründen, sich Verpfründen. énimu svoje imé-  
nie inu blagú zhes dati, s'to postávo, de on  
énimu svójo hrano Da, ali nêga hráni inu vun  
dershy do smèrti. bonis suis Cedere alicui,  
hac lege, ut ab illo quis alatur.

HIPOLIT: Dict. II, 214

*drīati*

Temperantia praescribit modum Cibo et potui, et  
Continet Cupidinem Ceu freno; die Mässigkeit  
schreibet für die Masse dem Essen Vnd Trincken,  
Vnd haltet ein die begierde als mit einem Zaum;  
Ta smasnoft naprėj pišhe to mafso v'timu jeidju  
inu pytju inu notèr dèrshy to hotlivoft kakòr  
s'eno bèrsdó;

*diviti*

Liberalitas modum servat circa divitias quas  
honeste quaerit: die Mildigkeit hält die Masse  
in dem Reichthumen welche sie Ehrlich erwirbt:  
Darotlivost dèrshy mafso v'tim bogátstvi ali  
blagi katèru ona poshtènu sadobíva:

*držati*

finiftra Capeſſit Lorum, ſeu habenam freni quo  
Equum flectit et retinet, mit der lincken faſſet  
er den Zugel des <sup>Z</sup>äums oder gebiſſes womit er das  
Pferd lencket, Vn̄ aufhaltet, s'Livizo on [=jesdèz]  
poprime ta zugel ali jermen te usde s'kat~~erim~~ on  
tiga koyna obrázha inu gori dèrshy,

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 35

*bricati*

Funambulus graditur et saltat super funem tenens  
manu balterem aut suspendit se manu vel pede. der  
Seildanzer gehet Vnd hupffet auf dem Seil, hal-  
tend in der hand die gewich<sup>t</sup>stange oder hänget  
sich in ein hand oder fus. fhtrikaplé'siz hodi  
inu pleſhe po fhtriku, inu dèrshy v'rokah gvih-  
tno ſhtango inu se obéjſsi sa eno rokó, ali sa  
nogó.

*držati*

Vatius, hinauswerts krummfüssig. vúnkaj krumpa-  
nòg fbédren, splézhen. shántov, katéri gléshne  
vúnkaj darshy.

*držati*

Tenet manu baculum, quo se fulciat; halt in der  
hand den wanderstab, daran er sich halte; [vân-  
droviz] dershy v'roki to popótno palzo na katéro  
se opéra;

*držati*

Pyropus, feurrether edelstein, den etliche  
für einen rubin oder Carfunckel halten. en  
ognéne, ali gorézhe fárbe fhláhtni kámen, éni  
ga derfhè fa en rubin, ali Carbúncul.



*draxati*

Praeftruo, - fraus fidem in parvis sibi prae-  
struit, ut, cum operae precium sit, cum mercede  
magna fallat. betrügliche leuthe halten ihr  
worte in geringen sachen, damit, wann man ihnen  
hernach auch in grossen trauet, sie desto mit  
Ihren grösseren nuzen weiter betriegen können.  
golúfni ludjè darfhè svójo befséjdo v'májhenih  
rizhèjh, de, kadar se ním pótler v'velíkih favúpa,  
onì tokù lahkíjshi is svóim véghshim núzam drúge  
mórejo ogolufáti inu na led spelláti.

*držati*

Placeo,  
ut doctis placet. wie die gelehrten dafür  
halten. koker ti vuzhéní sa tu darfhè.

HIPOLIT: Dict. I , 475

*držati*

Afsefsorium, orth, da der Rath der beysizeren gehalten wird. Rathna hiſha, kir perſédniki poſvitovánje dershé: tudi perſédniſzhe ali sbrá-liſzhe tih perſédnikou.

*držati*

Leontopetalon, ein unbekant kraut, etliche halten es für läuskraut, etliche für leuenfus. énu nefnánu féjlszhe, éni darfhè sa vshívno sel, éni sa lévovo nogò, pérje imà óhratu enáku korèn réjpi, imà dvej ali tri sárna séjmena kóker zhízherka debéla.

držati

Acclino,

acclinant se ad causam senatus. sie halten mit dem  
Rath. ouy si rathem dershé', so rathu náqueni:

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 7

držiati

Alteer, bleykhugl, so die springer in händen halten, da  
mit sie desto gewisser springen, Springkhugl.

Jwiurkěna nugla, katěro ti skakávrí v' rókál  
deroké, do toki quíthuisi f'árhejo, pléhejo.

*držati*

Immufculus, ein Vogel, wellichen etliche für ein goldhänlein halten, andere aber für einen grossen Vogel, einem adler gleich. éna týza, katéro nukutéri fa flátiga petelínza, kralízhka, ali dléska derfhe, drúgi pak fa éno veliko týzo, éni postójni ali ódlerju enáko.

*držati*

Opinio,

Opinio hominum de te magna est. die leuth  
halten vil von dir. ti ludjè velíku od tébe  
darfhè. ti si v'velíkím preftimájñiu.



*držati*

Treibkörner, springkraut. énu séliszhe pul mo-  
shá vífsóku, serna možnú purgérajo, je ena  
koynska purgázia: eni ga dershé sa divje ko-  
nóple. tathyris.

*držati*

fiuntque sponsalia et <sup>n</sup>Instrumentum dotale scribitur  
Und wird Verlöbnuß gehalten Und der heuraths-  
brief geschrieben inu takú se oblúba ali faróke  
dèrshé inu ta shonitni Lyft se gori postávi

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

53

*držati*

Relaxo,

quidquid Pater restringit, mater relaxat. wann  
die Vätter die kinder hart halten, so schmeichlen  
Ihnen die müter wider. kádar ozhétji otróke  
tardù inu ostrù darfhè, toku te mátere taíste  
gládio inu radújejo.

HIPOLIT: Dict. I, 557

*drinati*

Tum Epulantur cum invitatis Convivis Dirigente  
omnia Architriclino Alsdann halten sie die Mahl-  
zeit mit den Eingeladene Gästen, da alles Veran-  
staltet der Speisemeister Po tejm ony dershé óh-  
zetnu goftuválszhe s'timi pováblenimi Goftmy,  
kir vse visha inu rovná ta starashina

deriati

Suppeto,  
fac dictis facta suppetant. rite, das du haltest,  
was du versprochen hast. glück; de bono derfual,  
Rax si obliuibil.

HIPOLIT: Dict. I, 648

*privati*

Nicea, die haubstatt in Bythinien, da das Concilium Von Constantino M. gehalten worden. Nicéa, poglavitu mestu v'Bythinji, kir je Constantinus M. ta Concilium dershäl.

HIPOLIT, Dict. 15

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

*duxati*

Epicurus, ein Atheniensischer philofophus, der die wollust für das höchste gut gehalten. Epicurus en Atheniensarski philofophus, katéri je te mejséne reslúfhtke sa svoje nebéssa dèrshal.

HIPOLIT, Dicti

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

duxati

Teneo,  
tenuit nos ventus. der wind hat Us aufgehatten.  
ta vejter nos je gori derfhal.

HIPOLIT: Dict. I, 66i



*derxati*

Puppis,

sedebamus in puppi, et clavum tenebamus: nunc autem vix est in fentina locus. Vor disem hielt man vns in ehren. jezt sichtet man vns nicht mehr an. pred tejm so nas v'zhastỳ derfháli, fdej pak nas cilù nobéden nepogléda. prov.

*derxati*

Reputo,

reputavimus eum quasi virum leprosum. wir haben  
Ihm geachtet als einen aussätzigen. mi sno njéga  
sa éníga góboviga mofhá derfháli.

*dríati*

Prodeo,  
prodire extra modum. keine Maas halten. nobéne  
máfse nederfháti.

HIPOLIT: Dict. I, 510

*duxati*

Retracto, widerruffen, ändern. preklízati, odpovédati, superrézhi, befséjdo našaj vféti, eno glýhengo resdréjti, nederfháti, našaj potegníti, s'nov glýhati.

*držati*

Muto, verändern. preminíti. verwechslen.  
spreminíti. mutare fidem. nicht gláuben hal-  
ten. vjéro nederfháti.

*dvřati*

Laedo,

laedere fidem. nicht glauben halten. vjero  
nederfhāti.

*dríati*

Exuo,

Exuere promissa. die Zuesag niht halten. to  
oblúbo nederfháti.

*držiati*

Fallo,

fallere fidem. nicht glauben halten. viéro  
nederfháti, befsèjdi fallíti, oblúbo nedostá-  
ti.



držati

Abrumpo,  
fidem abrumperē. glauben nicht halten. vjero  
ali' obljubo prelomiti; nedržati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 3

držiati.

Abeo,  
abire ōb emptione. Den schauff nicht halten.  
od kupna odstopiti: zajne nedershāti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 1

*držati*

Violo,  
violare sabbatum. feyertag nicht heiligen.  
te práfnike neposvizhováti nederfháti.

HIPOLIT: Dict. I , 714

*držati*

Levifidus, Ringglaubig, oder der seine Zusage nicht haltet. malovjéren, ali katéri svojo ob-  
lubo nedarfhý, neobstojèzh v'oblúbi, nefavúpliu

*dvíati*

Legirupa, gesazbrecher. hudadélník, katéri  
postáva resdéra, nedarfhý, prelómi, gréjshnik,  
prestoplíviz te postáve.

*dericati*

Immodicus, vmbescheiden, der keine Maas haltet.  
nafmáfsen, grob, katéri nobéne máfse nederfhý.

HIPOLIT: Dict. I  
,281

*duñati*

Foedifragus. Bundbrüchig. katéri favéfo  
resbýe, refdére, nedarfhý: favefadèrn,  
puntadèrn.

*deriati*

Teneo,  
non tenebo te pluribus. ich wil dich nicht  
lang aufhalten. jest te nebòm dólgu góri  
dérshal.



*duxati*

Perinde.

absentes perinde habetis quasi praesentes. Ihr haltet kein Unterscheid zwischen den abwesenden und gegenwertigen. vi nobéden reflózhik nederfhte v'mej nevprizhnimi inu v'prozho stojézhimi.